

**ATO DE FUNDAÇÃO da *École freudienne de Paris*  
por Jacques LACAN**

<sup>[78]</sup>Dans les pages suivantes, on pourra prendre connaissance des textes de J. Lacan donnés en préface pour le premier annuaire de l'École freudienne de Paris, et d'une préface écrite pour l'annuaire 1971.

<sup>[78]</sup>Nas próximas páginas, poderíamos tomar conhecimento de textos de J. Lacan prefaciando o primeiro anuário da *École freudienne de Paris*, e de um prefácio escrito para o anuário de 1971.

**ACTE DE FONDATION  
par Jacques LACAN**

Je fonde - aussi seul que je l'ai toujours été dans ma relation à la cause psychanalytique - l'École Française de Psychanalyse, dont j'assurerai, pour les quatre ans à venir dont rien dans le présent ne m'interdit de répondre, personnellement la direction.

Ce titre dans mon intention représente l'organisme où doit s'accomplir un travail - qui, dans le champ que Freud a ouvert, restaure le soc tranchant de sa vérité - qui ramène la praxis originale qu'il a instituée sous le nom de psychanalyse, dans le devoir qui lui revient en notre monde - qui, par une critique assidue, y dénonce les déviations et les compromissions qui amortissent son progrès en dégradant son emploi.

Cet objectif de travail est indissoluble d'une formation à dispenser dans ce mouvement de reconquête. C'est dire qu'y sont habilités de plein droit ceux que moi-même j'ai formés, qu'y sont conviés tous ceux qui peuvent contribuer à mettre de cette

**ATO DE FUNDAÇÃO  
por Jacques LACAN**

Eu fundo - tão só quanto sempre estive em minha relação com a causa psicanalítica - a Escola Francesa de Psicanálise, que assegurarei, nos próximos quatro anos, e pela qual nada no presente me impede de responder, pessoalmente, pela direção.

Esse título, em minha intenção, representa o organismo no qual deve se realizar um trabalho - que, no campo aberto por Freud, restaure a relha cortante de sua verdade - que reconduz a práxis original, que ele instituiu sob o nome de psicanálise, no dever que lhe cabe em nosso mundo - que, por uma crítica assídua, aí denuncie os desvios e comprometimentos que amortizam seu progresso ao degradarem seu emprego.

Esse objetivo de trabalho é indissolúvel de uma formação a ser ministrada nesse movimento de reconquista, isto é, que aí estão habilitados de pleno direito aqueles que eu mesmo formei, que aí estão convidados todos aqueles que podem contribuir para praticar a

formation le bien-fondé de l'épreuve. legitimidade da prova dessa formação.

Ceux qui viendront dans cette École s'engageront à remplir une tâche soumise à un contrôle interne et externe. Ils sont assurés en échange que rien ne sera épargné pour que tout ce qu'ils feront de valable, ait le retentissement qu'il mérite, et à la place qui conviendra.

Aqueles que vierem a esta Escola se engajarão na realização de uma tarefa submetida a um controle interno e externo. Eles estão assegurados, em troca, de que nada será poupado para que tudo o que fizerem de válido, receba a ressonância que merece, e no lugar que convém.

Pour l'exécution du travail, nous adopterons le principe d'une élaboration soutenue dans un petit groupe. Chacun d'eux (nous avons un nom pour désigner ces groupes) se composera de trois personnes au moins, de cinq au plus, quatre est la juste mesure. PLUS UNE chargée de la sélection, de la discussion et de l'issue à réserver au travail de chacun.

Para a execução do trabalho, adotaremos o princípio de uma elaboração sustentada num pequeno grupo. Cada um deles (nós temos um nome para designar esses grupos) se comporá de três pessoas pelo menos, de cinco no máximo, quatro sendo a medida certa. MAIS UMA encarregada da seleção, da discussão e da saída a reservar para o trabalho de cada um.

Après un certain temps de fonctionnement, les éléments d'un groupe se verront proposer de permuter dans un autre.

Depois de um certo tempo de funcionamento, os elementos de um grupo se verão propostos a permutar em um outro.

La charge de direction ne constituera pas une chefferie dont le service rendu se capitaliserait pour l'accès à un grade supérieur, et nul n'aura à se tenir pour rétrogradé de rentrer dans le rang d'un travail de base. Pour la raison que toute entreprise personnelle remettra son auteur dans les conditions de critique et de contrôle où tout travail à poursuivre sera soumis dans l'École.

O cargo de direção não constituirá um território no qual se exerce a autoridade de um chefe tradicional cujo serviço prestado se capitalizaria para ascender a um grau superior, e ninguém se considerará retrocedendo por atuar na condição de um trabalho de base, pela razão de que todo empreendimento pessoal remeterá seu autor às condições de crítica e de controle em que todo trabalho a prosseguir será submetido na *École*.

Ceci n'implique nullement une hiérarchie la tête en bas, mais une organisation circulaire dont le fonctionnement, facile à programmer, s'affirmira à

Isso não implica de modo algum uma hierarquia de cabeça para baixo, mas uma organização circular cujo funcionamento, fácil de programar, se firmará na

l'expérience.

Nous constituons trois sections dont l'assurerai la marche avec deux collaborateurs me secondant pour chacune.

[79]1) - SECTION DE PSYCHANALYSE PURE, soit praxis et doctrine de la psychanalyse proprement dite, laquelle est et n'est rien d'autre - ce qui sera établi en son lieu - que la psychanalyse didactique.

Les problèmes urgents à poser sur toutes les issues de la didactique trouveront ici à se frayer la voie par une confrontation entretenue entre des personnes ayant l'expérience de la didactique et des candidats en formation. Sa raison d'être étant fondée sur ce qu'il n'y a pas à voiler: à savoir le besoin qui résulte des exigences professionnelles chaque fois qu'elles entraînent l'analysé en formation à prendre une responsabilité si peu que ce soit analytique.

C'est à l'intérieur de ce problème et comme un cas particulier que doit être situé celui de l'entrée en contrôle. Prélude à définir ce cas sur des critères qui soient autres que de l'impression de tous et du préjugé de chacun. Car on sait que c'est actuellement sa seule loi, quand la violation de la règle impliquée dans l'observance de ses formes est permanente.

Dès le départ et en tout cas un contrôle qualifié sera dans ce cadre assuré au praticien en formation dans notre École.

Seront proposés à l'étude ainsi

experiência.

Nós constituímos três seções das quais assegurarei o andamento com dois colaboradores que me secundarão para cada uma.

[79]1) - SEÇÃO DE PSICANÁLISE PURA, seja : práxis e doutrina da psicanálise propriamente dita, a qual é e nada mais é - o que será estabelecido no seu lugar - que a psicanálise didática.

Os problemas urgentes a se estabelecerem sobre todas as formas da didática encontrarão aqui ocasião para abrir o caminho por uma confrontação entre pessoas que tiverem a experiência da didática e candidatos em formação. Sua razão de ser, estando fundada sobre o que não há a encobrir, a saber, a necessidade que resulta das exigências profissionais cada vez que conduzem o analisado em formação a assumir uma responsabilidade por pouco que seja analítica.

É no interior desse problema e como um caso particular que deve ser situado o da entrada em controle. Prelúdio a definir esse caso sobre critérios que sejam apenas os da impressão de todos e do preconceito de cada um, pois sabemos que é atualmente sua única lei, quando a violação da regra implicada na observância de suas formas é permanente.

Desde o início e em todo caso, um controle qualificado estará nesse quadro assegurado ao praticante em formação na nossa *École*.

Serão propostas ao estudo assim

instaurée les traits par où je romps moi-même avec les standards affirmés dans la pratique didactique, ainsi que les effets qu'on impute à mon enseignement sur le cours de mes analyses quand c'est le cas qu'au titre d'élèves mes analysés y assistent. On y inclura, s'il le faut, les seules impasses à retenir de ma position dans une telle École à savoir celles que l'induction même à quoi vise mon enseignement, engendrerait dans son travail.

Ces études, dont la pointe est la mise en question de la routine établie seront colligées par le directoire de la section qui veillera aux voies les plus propices à soutenir les effets de leur sollicitation.

Trois sous-sections :

- doctrine de la psychanalyse pure,
- critique interne de sa praxis comme formation,
- contrôle des psychanalystes en formation.

Je pose enfin en principe de doctrine que cette section, la première, comme aussi bien celle dont je dirai au titre 3 la destination, ne s'arrêtera pas en son recrutement à la qualification médicale, la psychanalyse pure n'étant pas en elle-même une technique thérapeutique.

2) - SECTION DE PSYCHANALYSE APPLIQUÉE, ce qui veut dire de thérapeutique et de clinique médicale.

Y seront admis des groupes médicaux, qu'ils soient ou non composés de sujets psychanalysés,

instaurado as características por meio das quais eu mesmo rompo com os padrões afirmados na prática didática, assim como os efeitos que são imputados a meu ensino durante minhas análises quando é o caso de, a título de alunos, meus analisados assistirem a elas [a essas análises]. Aí se incluirão, se for necessário, os únicos impasses a reter de minha posição numa tal *École*, a saber, aqueles que a própria indução a que visa meu ensino engendraria no seu trabalho.

Esses estudos, cuja ponta é questionamento da rotina estabelecida serão coligidos pelo diretório da seção que velará pelas vias mais propícias para sustentar os efeitos de sua sollicitação.

Três subseções:

- doutrina da psicanálise pura,
- crítica interna de sua práxis como formação,
- controle dos psicanalistas em formação.

Ponho, enfim, como princípio de doutrina que essa seção, a primeira, bem como aquela a que referirei no item três, a destinação, não se deterá, em seu recrutamento, na qualificação médica, não sendo a psicanálise pura em si uma técnica terapêutica.

2) - SEÇÃO DE PSICANÁLISE APLICADA, o que quer dizer de terapêutica e de clínica médica.

Serão aí admitidos grupos médicos, quer sejam ou não compostos de

pour peu qu'ils soient en mesure de contribuer à l'expérience psychanalytique; par la critique de ses indications dans ses résultats, - par la mise à l'épreuve des termes catégoriques et des structures que j'y ai introduits comme soutenant le droit fil de la praxis freudienne, - ceci dans l'examen clinique, dans les définitions nosographiques, dans la position même des projets thérapeutiques.

[80]Ici encore trois sous-sections :

- doctrine de la cure et de ses variations,
- casuistique,
- information psychiatrique et prospection médicale.

Un directoire pour authentifier chaque travail comme de l'école, et tel que sa composition exclut tout conformisme préconçu.

### 3) - SECTION DE RECENSEMENT DU CHAMP FREUDIEN.

Elle s'assurera d'abord le compte rendu et la censure critique de tout ce qu'offrent en ce champ les publications qui s'y prétendent autorisées.

Elle entreprendra la mise au jour des principes dont la praxis analytique doit recevoir dans la science son statut. Statut qui, si particulier qu'il faille enfin le reconnaître, ne saurait être celui d'une expérience ineffable.

Elle appellera enfin à instruire notre expérience comme à la communiquer ce qui du structuralisme instauré dans certaines sciences peut éclairer celui dont j'ai démontré la fonction

sujeitos psicanalisados, contanto que estejam habilitados a contribuir para a experiência psicanalítica; pela crítica de suas indicações nos seus resultados, - pela colocação à prova dos termos categóricos e das estruturas que aí introduzi como sustentando a linha de pensamento da práxis freudiana, - isso no exame clínico, nas definições nosográficas, na própria posição dos projetos terapêuticos.

[80]Aqui ainda três subseções:

- doutrina do tratamento e suas variações,
- casuística,
- informação psiquiátrica e prospecção médica.

Um diretório para autenticar cada trabalho como da escola, e tal que sua composição exclua todo conformismo preconcebido.

### 3) - SEÇÃO DE RECENSEAMENTO DO CAMPO FREUDIANO.

De início ela assegurará o relatório e a censura crítica de tudo o que oferecem nesse campo as publicações que se pretendem aí autorizadas.

Ela se encarregará de trazer à luz os princípios cuja práxis analítica deve receber, na ciência, seu estatuto. Estatuto que, tão particular que seja preciso enfim reconhecê-lo, não poderia ser o de uma experiência inefável.

Enfim, ela convocará para instruir nossa experiência como a comunicá-la o que, do estruturalismo instaurado em algumas ciências, pode esclarecer

dans la nôtre, - en sens inverse ce que de notre subjectivation, ces mêmes sciences peuvent recevoir d'inspiration complémentaire.

A la limite, une praxis de la théorie est requise, sans laquelle l'ordre d'affinités que dessinent les sciences que nous appelons conjecturales, restera à la merci de cette dérive politique qui se hausse de l'illusion d'un conditionnement universel.

Donc encore trois sous-sections:

- commentaire continu du mouvement psychanalytique,
- articulation aux sciences affines,
- éthique de la psychanalyse, qui est la praxis de sa théorie.

Le fonds financier constitué d'abord par la contribution des membres de l'École, par les subventions qu'elle obtiendra éventuellement, voire les services qu'elle assurera en tant qu'École, sera entièrement réservé à son effort de publication.

Au premier rang un annuaire rassemblera les titres et le résumé des travaux, où qu'ils aient paru, de l'École, annuaire où figureront sur leur simple demande tous ceux qui y auront été en fonction.

On adhérera à l'École en s'y présentant en un groupe de travail constitué comme nous l'avons dit.

L'admission au départ sera décidée par moi-même sans que je tiennne compte des positions prises par quiconque dans le passé à l'endroit de ma personne, sûr que je

aquilo cuja função demonstrei na nossa, - em sentido inverso, o que de nossa subjetivação essas mesmas ciências podem receber de inspiração complementar.

No limite, uma práxis da teoria é requerida, sem a qual a ordem de afinidades que as ciências que chamamos conjecturais delineiam, permanecerá à mercê dessa deriva política que se ergue da ilusão de um condicionamento universal.

Portanto, ainda mais três subseções:

- comentário continuo do movimento psicanalítico,
- articulação com as ciências afins,
- ética da psicanálise, que é a práxis de sua teoria.

O fundo financeiro constituído inicialmente pela contribuição dos membros da *École*, pelas subvenções que obterá eventualmente, até os serviços que assegurará enquanto *École*, será inteiramente reservado a seu esforço de publicação.

Na primeira linha um anuário reunirá os títulos e o resumo dos trabalhos, onde quer que sejam editados, da *École*, anuário onde figurarão sobre sua simples demanda todos aqueles que aí terão estado em função.

Aderiremos à *École* apresentando-nos a ela como um grupo de trabalho constituído como o dissemos.

A admissão inicial será decidida por mim mesmo, sem que eu leve em conta posições tomadas por qualquer um no passado, em



suis que ceux qui m'ont quitté, ce n'est pas moi qui leur en veux, c'est eux qui m'en vaudront toujours plus à ne pouvoir en revenir.

Ma réponse au reste ne concernera que ce que je pourrai présumer ou constater sur titres de la valeur du groupe et de la place qu'il entendra remplir d'abord.

[81]L'organisation de l'École sur le principe de roulement que j'ai indiqué, sera fixée par les soins d'une commission agréée par une première assemblée plénière qui se tiendra dans un an. Cette commission l'élaborera sur l'expérience parcourue à l'échéance de la deuxième année, où une seconde assemblée aura à l'approuver.

Il n'est pas nécessaire que les adhésions couvrent l'ensemble de ce plan pour qu'il fonctionne. Je n'ai pas besoin d'une liste nombreuse, mais de travailleurs décidés, comme j'en sais d'ores et déjà.

21 juin 1964.

relação a minha pessoa, certo como estou de que aqueles que me deixaram, não sou eu que os reprove, mas eles que me reprovarão sempre mais por não poderem voltar atrás.

Minha resposta, no mais, só dirá respeito àquilo que poderei presumir ou constatar em títulos do valor do grupo e do lugar que ele entender ocupar primeiro.

[81]A organização da *École* sobre o princípio de rodízio que indiquei, será fixada pelos cuidados de uma comissão agregada por uma primeira assembléia plenária que ocorrerá em um ano. Essa comissão a elaborará com base na experiência adquirida no final do segundo ano, quando uma segunda assembléia terá de aprová-la.

Não é necessário que as adesões cubram o conjunto desse plano para que funcione. Eu não preciso de uma relação numerosa, mas de trabalhadores decididos, como já conto desde agora.

21 de junho de 1964.

*École Freudienne de Paris*, Annuaire, 1977, págs. 78-81.